



Občina Škofja Loka
Občina Gorenja vas - Poljane
Občina Železniki
Občina Žiri

Vse organizatorje prireditve vabimo, da nam najkasneje do 15. v mesecu pošljejo podatke o prireditvah za prihodnji mesec.

Pod ugodnimi pogoji nudimo tudi možnost dodatnega oglaševanja.

Po želji vam koledar prireditve brezplačno pošljemo na dom ali po elektronski pošti.

Za morebitne spremembe v programu ne odgovarjamo.

August / August 2014

Kam? Kam?



RAZVOJNA
AGENCIJA
SORA d.o.o.

Poslovno podporni
center za občine:
Škofja Loka
Železniki
Gorenja vas - Poljane
Žiri

Turizem Škofja Loka

Kidričeva cesta 1a
4220 Škofja Loka
T: 04 517 06 00
F: 04 517 06 05
E: prireditve@skofja-loka.com

www.skofja-loka.com

ŠKOFJA
LOKA

ena
dve dolini
tri pogorja

neskončno zgodb

DAN	DATUM	URA	NAZIV PRIREDITVE	KRAJ	ORGANIZATOR	INFO
TO	do 31. avg.	10.00 - 18.00	Mojstri rokodelci: Skupinska prodajna razstava Sekcije DUO OOO Škofja Loka/ Master Craftsmen: Group Sales Exhibition - DUO OOO Section, Škofja Loka	Rokodelski center DUO Škofja Loka, Mestni trg 34	Rokodelski center DUO Škofja Loka	04 51 12 460 rokodelskicenter@skofja-loka.com www.duo-kunsth Handwerk.eu
PE	01.	do 14.08. 09.30 - 12.30	Dobimo se ob pol desetih 2014; počitniške aktivnosti za otroke od 1. do 5. razreda OŠ 9.30 Get Together 2014: Holiday activities for children from 1st to 5th grade of primary school	pred OŠ Ivana Groharja in pred OŠ Cvetka Golarja	Društvo prijateljev mladine Škofja Loka s partnerji	Jelka Jelovšek 040 334 475 dpm.skofjaloka@gmail.com
		09.30 - 12.30	Dobimo se ob pol desetih 2014, organizirane počitniške aktivnosti za otroke od 1. do 5. razreda OŠ – delavnice v Rokodelskem centru / 9.30 Get Together 2014: Organised holiday activities for children from 1st to 5th grade of primary school – Workshop in the Handicraft Centre	pred OŠ Ivana Groharja	DPM Škofja Loka in Rokodelski center	Jelka Jelovšek 040 334 475 dpm.skofjaloka@gmail.com
		09.30 - 12.30	Dobimo se ob pol desetih 2014, organizirane počitniške aktivnosti za otroke od 1. do 5. razreda OŠ / 9.30 Get Together 2014: Organised holiday activities for children from 1st to 5th grade of primary school	pred OŠ Cvetka Golarja	DPM Škofja Loka	Jelka Jelovšek 040 334 475 dpm.skofjaloka@gmail.com
SO	02.	08.00 - 12.00	Tržnica kmetijskih pridelkov in izdelkov Farmers Market	Mestni trg	Razvojna agencija Sora d.o.o.	04 50 60 225 kristina.miklavcic@ra-sora.si www.ra-sora.si
		08.00 - 12.00	Sejem starin: Starinarnica na Plac' Antiques Market: Starinarnica na Plac'	Mestni trg	Razvojna agencija Sora d.o.o.	04 51 12 460 rokodelskicenter@skofja-loka.com www.skofja-loka.com
		10.00	Vodenje po utrdbi na Golem vrhu Guided tour of the Goli vrh fortifications	Utrdba na Golem vrhu	Občina Gorenja vas-Poljane	04 51 83 120 031 685 524 marjeta.sifrar@obcina-gvp.si
NE	03.	10.00	Semanji dan z 18. Srečanjem ljudskih pevcev in godcev Market Day with the 18th meeting of people's singers and musicians	Sv. Ožbolt nad Škofjo Loko	Prosvetno društvo Sotočje Škofja Loka	Hiacinta Klemenčič, 031 643 520 hiacinta.si@gmail.com pdcotocje@gmail.com http://pd-sotocje-skofja-loka.envo.si
		12.00 - 24.00	43. Dan oglarjev 43rd Charcoal Makers Day	Greblija pod Starim vrhom	Turistično društvo Stari vrh	Tomaž Ažbe, 031 554 898 azbe.tomaz@gmail.com www.tdstarivrh.si
PO	04.	09.30 - 12.30	Dobimo se ob pol desetih 2014, organizirane počitniške aktivnosti za otroke od 1. do 5. razreda OŠ – delavnice v Rokodelskem centru / 9.30 Get Together 2014: Organised holiday activities for children from 1st to 5th grade of primary school – Workshop in the Handicraft Centre	pred OŠ Ivana Groharja	DPM Škofja Loka in Rokodelski center	Jelka Jelovšek 040 33 44 75 dpm.skofjaloka@gmail.com
TO	05.	09.30 - 12.30	Dobimo se ob pol desetih 2014, organizirane počitniške aktivnosti za otroke od 1. do 5. razreda OŠ / 9.30 Get Together 2014: Organised holiday activities for children from 1st to 5th grade of primary school	pred OŠ Ivana Groharja	DPM Škofja Loka	Jelka Jelovšek 040 33 44 75 dpm.skofjaloka@gmail.com
SR	06.	09.30 - 12.30	Dobimo se ob pol desetih 2014, organizirane počitniške aktivnosti za otroke od 1. do 5. razreda OŠ – delavnice taborniških veščin / 9.30 Get Together 2014: Organised holiday activities for children from 1st to 5th grade of primary school – Scouting Skills Workshop	pred OŠ Ivana Groharja	DPM Škofja Loka in Rod svobodnega Kamnitnika	Jelka Jelovšek 040 33 44 75 dpm.skofjaloka@gmail.com
		16.00 - 19.00	Ekološka tržnica Škofja Loka Škofja Loka Organic Market	Mestni trg	Razvojna agencija Sora d.o.o.	Jerneja Klemenčič Lotrič 04 50 60 222 jerneja.lotric@ra-sora.si www.ra-sora.si
ČE	07.	09.30 - 12.30	Dobimo se ob pol desetih 2014, organizirane počitniške aktivnosti za otroke od 1. do 5. razreda OŠ / 9.30 Get Together 2014: Organised holiday activities for children from 1st to 5th grade of primary school	pred OŠ Ivana Groharja	DPM Škofja Loka	Jelka Jelovšek 040 33 44 75 dpm.skofjaloka@gmail.com
PE	08.	09.30 - 12.30	Dobimo se ob pol desetih 2014, organizirane počitniške aktivnosti za otroke od 1. do 5. razreda OŠ / 9.30 Get Together 2014: Organised holiday activities for children from 1st to 5th grade of primary school	pred OŠ Ivana Groharja	DPM Škofja Loka	Jelka Jelovšek 040 33 44 75 dpm.skofjaloka@gmail.com
SO	09.	do 10.08. 07.00	Dvodnevni pohod ob Rapalski meji Two Day Hike along the Rapallo Border	Nova Oselica – Porezen – Soriška planina	TD Sovodenj	Viktor Likar, 041 352 427 Dominik Slabe, 051 229 169 td.sovodenj@gmail.com
		11.00	Mednarodna gorskohitrostna dirka GHD Lučine 2014 International Automobile Hill Climb Race - GHD Lučine 2014	Lučine	AMD Zvezda	041 419 393 www.ghd-lucine.si

DAN	DATUM	URA	NAZIV PRIREDITVE	KRAJ	ORGANIZATOR	INFO
SO	09.	08.00 - 12.00	Tržnica kmetijskih pridelkov in izdelkov Farmers Market	Trg Ivana Regna	Razvojna agencija Sora d.o.o.	04 50 60 225 kristina.miklavcic@ra-sora.si www.ra-sora.si
		17.00 - 23.00	LUFt: Umetniška tržnica, izmenjava oblačil, športno popoldne s ŠD Partizan, foto delavnica, koncert skupine TheWet, Vibe department, Grajska gostija LUFt - Loka Art Festival: artists market, clothing exchange, afternoon of sports, photography workshop, concert with the groups 'The Wet' & 'Vibe Department', Castle food market	Mestni trg	KUD LUFt	Tina Vidovič 031 208 338 festival.luft@gmail.com www.luft.si
		19.00	Večer slovenskih podoknic, veseloigra v domačem narečju, veselica s Strmino in Ansablom Svetlin Evening of Slovene serenades, comedy farce in local dialect, festive party with Strmina and the Svetlin Ensemble	Hotavlje	TD Slajka	Janez Demšar, 040 346 518 www.facebook.com/tdslajka.hotavlje
NE	10.	10.00	Mednarodna gorskohitrostna dirka GHD Lučine 2014 International Automobile Hill Climb Race - GHD Lučine 2014	Lučine	AMD Zvezda	041 419 393 www.ghd-lucine.si
			Semanji dan na Hotavljah (maša, stojnice, otroške delavnice, indijanska vas, veselica z Ansablom Petra Finka) / Market Day in Hotavlje (mass, stalls, children's workshops, Indian village, festive party with the Peter Fink Ensemble)	Hotavlje	TD Slajka	Janez Demšar, 040 346 518 www.facebook.com/tdslajka.hotavlje
PO	11.	09.30 - 12.30	Dobimo se ob pol desetih 2014, organizirane počitniške aktivnosti za otroke od 1. do 5. razreda OŠ – delavnice v Rokodelskem centru / 9.30 Get Together 2014: Organised holiday activities for children from 1st to 5th grade of primary school – Workshop in the Handicraft Centre	pred OŠ Ivana Groharja	DPM Škofja Loka in Rokodelski center	Jelka Jelovšek 040 334 475 dpm.skofjaloka@gmail.com
TO	12.	09.30 - 12.30	Dobimo se ob pol desetih 2014, organizirane počitniške aktivnosti za otroke od 1. do 5. razreda OŠ / 9.30 Get Together 2014: Organised holiday activities for children from 1st to 5th grade of primary school	pred OŠ Ivana Groharja	DPM Škofja Loka	Jelka Jelovšek 040 334 475 dpm.skofjaloka@gmail.com
SR	13.	09.30 - 12.30	Dobimo se ob pol desetih 2014, organizirane počitniške aktivnosti za otroke od 1. do 5. razreda OŠ – delavnice taborniških veščin / 9.30 Get Together 2014: Organised holiday activities for children from 1st to 5th grade of primary school – Scouting Skills Workshop	pred OŠ Ivana Groharja	DPM Škofja Loka in Rod svobodnega Kamnitnika	Jelka Jelovšek 040 334 475 dpm.skofjaloka@gmail.com
		16.00 - 19.00	Ekološka tržnica Škofja Loka Škofja Loka Organic Market	Mestni trg	Razvojna agencija Sora d.o.o.	Jerneja Klemenčič Lotrič 04 50 60 222 jerneja.lotric@ra-sora.si www.ra-sora.si
ČE	14.	09.30 - 12.30	Dobimo se ob pol desetih 2014, organizirane počitniške aktivnosti za otroke od 1. do 5. razreda OŠ / 9.30 Get Together 2014: Organised holiday activities for children from 1st to 5th grade of primary school	pred OŠ Ivana Groharja	DPM Škofja Loka	Jelka Jelovšek 040 334 475 dpm.skofjaloka@gmail.com
		19.00	Odprtje razstave Dobre svetlo (na ogled do 3.9.2014) Exhibition Opening: 'Dobre svetlo' (on view until 3.9.2014)	Vhodna dvorana Sokolskega doma	Sokolski dom in Fotoklub Anton Ažbe	Klavdija Škrbo Karabegović 041 405 977, klavdija.s.k@siol.net Agata Pavlovec, 031 432 457 agata.pavlovec@gmail.com
		19.00	Odprtje razstave Črvine življenja (na ogled do 3.9.2014) Exhibition Opening: 'Črvine življenja' (on view until 3.9.2014)	Preddverje Sokolskega doma	Sokolski dom	Agata Pavlovec, 031 432 457 agata.pavlovec@gmail.com
SO	16.	08.00 - 12.00	Tržnica kmetijskih pridelkov in izdelkov Farmers Market	Pred zadržnim domom	Razvojna agencija Sora d.o.o.	04 50 60 225 kristina.miklavcic@ra-sora.si www.ra-sora.si
		09.00	8. rekreativno kolesarjenje okrog Ratitovca 8th Recreational cycle around Ratitovec	Izpred športne dvorane v Železnikih	PD za Selško dolino Železniki	Rado Goljevšček, 031 530 512 rado124@siol.net www.pd-zelezniki.com
		21.00	Dan teric v Davči Flax Dressers' Day in Davča	Pr' Vrhovc v Davči	Turistično društvo Davča	Alojzij Jelenc 041 350 240
NE	17.	14.00	Dan teric v Davči: Prikaz predelave lanu od bilke do platna / Flax Dressers' Day in Davca: Demonstration from blade to canvas	Pr' Vrhovc v Davči	Turistično društvo Davča	Alojzij Jelenc 041 350 240

DAN	DATUM	URA	NAZIV PRIREDITVE	KRAJ	ORGANIZATOR	INFO
NE	17.	15.00	Pobiranje krompirja (brezplačna pokušina hrane) Gathering potatoes (free food tasting)	Tavčarjev dvorec Visoko, na njivi pod spomenikom	Turistično društvo Gorenja vas	Zvone Bašelj 041 517 704
PO	18.	do 22.08.	Kiparske delavnice na Soriški planini Sculptors' Workshop on the Soriška planina highland	Litostrojka kočna na Soriški planini	Litostrojka kočna na Soriški planini	Urša, 041 888 812 ursa.toman@guest.arnes.si www.litostrojka-kocna.si
TO	19.	14.00	Kiparska delavnica za otroke Sculptors' Workshop for Children	Staro župnišče Mestni trg 38	Prosvetno društvo Sotočje Škofja Loka	Jožica Žnidaršič 051 344 119 jznidarsic@gmail.com http://pd-sotocje-skofja-loka.envo.si
SR	20.	16.00 - 19.00	Ekološka tržnica Škofja Loka Škofja Loka Organic Market	Mestni trg	Razvojna agencija Sora d.o.o.	Jerneja Klemenčič Lotrič 04 50 60 222 jerneja.lotric@ra-sora.si www.ra-sora.si
ČE	21.	10.00 - 16.00	Pobarvajmo Loko Let's Colour Loka!	Mestni trg	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		do 30.08. 17.00 - 21.00	Bralnica Reading Room	Vrt Sokolskega doma	Občina Škofja Loka	Katja Štucin 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si
		18.00 - 20.00	Otroški program: Invazija Children's Programme: Invasion	Mestni trg	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		20.30 - 22.00	Koncert: Katarina Juvančič & Dejan Lapanja Concert: Katarina Juvančič & Dejan Lapanja	Bar Freising	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
PE	22.	16.00 - 18.00	Pisani lov na nagrade Coloured Treasure Hunt	Mestno jedro	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		16.00 - 20.00	Pisana elektronika Coloured Electronics	Jesharna	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		20.30 - 23.00	Koncert: Klemen Klemen & Dubzilla + predskupina Concert - Klemen Klemen & Dubzilla + warm-up act	Bar Freising	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
SO	23.	10.00 - 16.00	Pisani nabor slaščic, otroške likovne delavnice, ure pravljic, cirkuška delavnica, predstavitev veganske slikanice »Veganstvo je ljubezen« z Jadranko Juras Colourful sweets, children's art workshop, fairy tales, circus workshop, presentation of vegan picture books 'Veganism is Love' with Jadranka Juras	Cankarjev trg	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		18.30 - 20.30	Javna tribuna »Mladi in kulturni prostor« Public Tribune 'The Young and Cultural Space'	Bar Freising	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		21.00 - 23.00	Koncert: Vasko Atanasovski trio Concert - The Vasko Atanasovski trio	Bar Freising	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
NE	24.	17.00 - 18.00	Vročna župa (pravljice za staro in mlado) Fairy tales for young and old - Vročna župa	Vrt Sokolskega doma	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		21.00 - 23.00	Kino pod zvezdami Cinema under the Stars	Vrt Sokolskega doma	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
PO	25.	12.00 - 17.00	Javna dnevna soba Public Living Room	Mestni trg	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		15.00 - 16.00	RSK se predstavi RKS presents	Mestni trg	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org

DAN	DATUM	URA	NAZIV PRIREDITVE	KRAJ	ORGANIZATOR	INFO
PO	25.	18.00 - 20.00	Rdeča kapica (predstava) Little Red Riding Hood (performance)	Vrt Sokolskega doma	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
TO	26.	11.00 - 16.00	Pobarvajmo Loko Let's Colour Loka!	Mestni trg	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		19.00 - 20.30	Otvoritev razstave: Peter Stegu Exhibition Opening - Peter Stegu	Jesharna	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		20.30 - 22.00	Koncert: Helahirn Concert - Helahirn	Jesharna	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
SR	27.	16.00 - 19.00	Ekološka tržnica Škofja Loka Škofja Loka Organic Market	Mestni trg	Razvojna agencija Sora d.o.o.	Jerneja Klemenčič Lotrič 04 50 60 222 jerneja.lotric@ra-sora.si www.ra-sora.si
		17.00 - 19.00	Predstavitev knjige »Večna Treblinka« Book Presentation - 'Večna Treblinka' with Jadranka Juras	Homan	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		19.00 - 21.00	Koncert: Seine Concert - Seine	Homan	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		21.00 - 23.00	Kino pod zvezdami Cinema under the Stars	Vrt Sokolskega doma	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
ČE	28.	15.00 - 18.00	Knjižnica pod krošnjami Library under the Treetops	Mestni trg	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		18.00 - 20.00	Javna tribuna »Mladi« Public Tribune 'The Young'	Kavarna Vahtnca	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		21.00 - 01.00	Koncert: Loka blues fest III.: Easywalkers, Bluzon, Martin Ramoveš band / Concert - 3rd Loka Blues Fest: Easywalkers, Bluzon, Martin Ramoveš Band	Loški pub	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
PE	29.	14.00 - 20.00	Skate sešn Skate session	Mestni trg	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		18.00 - 19.30	Koncert: Grudnove šmikle Concert - Grudnove šmikle	Sokolski dom	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		19.00	Fotografska razstava: Odlikovane fotografije Photographic Exhibition: Decorative Photography	Galerija Muzeja Železniki	Muzejsko društvo Železniki	Aleksander Čufar 04 514 73 56, 041 341 009 muzej.zelezniki@siol.net www.jzr.si
		20.00 - 23.00	Koncert: Laibach Concert - Laibach	Škofjeloški grad	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
SO	30.	08.00	6. pohod bosonogih s Prtovča na Ratitovec 6th Bare Foot Walk from Prtovč to Ratitovec	Izpred lovske kočice na Toli na Prtovču	PD za Selško dolino Železniki	Marjan Benedik, 041 860 975 www.pd-zelezniki.com
		09.00	13. žirovski kolesarski krog 2014 13th Žiri Cycle circular 2014	Center Žirov	TD Žiri	Rok Klemenčič 031 532 798
		16.00 - 00.00	Koncert: Loški novi rock Concert - Loka New Rock	Mestni trg	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org
		21.00 - 23.00	Kino pod zvezdami Cinema under the Stars	Vrt Sokolskega doma	Občina Škofja Loka in Zavod O	Katja Štucin, 04 511 23 12 katja.stucin@skofjaloka.si Tina Vatič, 040 867 653 zavodo@zavodo.org

Pisana Loka

29.8.2014

Koncert: Laibach

Loški grad ob 20.00



Foto: Maja Slavec

LEGENDA / LEGEND:



Dobimo se ob pol desetih 2014
9.30 Get Together 2014

Pisana Loka 2014
Colourful Loka Festival 2014

Občina Škofja Loka

Občina Gorenja vas - Poljane

Občina Železniki

Občina Žiri



17.08.2014

Dan teric v Davči / Flax Dressers' Day in Davca (Foto: Roman Zupanc)